

IICA

INFORME ANUAL 1995

INSTITUTO INTERAMERICANO DE COOPERACION PARA LA AGRICULTURA



Digitized by Google

INSTITUTO INTERAMERICANO DE COOPERACION PARA LA AGRICULTURA
CALLE 100 N. 100
LIMA, PERU

INFORME ANUAL 1995

INSTITUTO INTERAMERICANO DE COOPERACION PARA LA AGRICULTURA



00001289

MENSAJE DEL DIRECTOR GENERAL

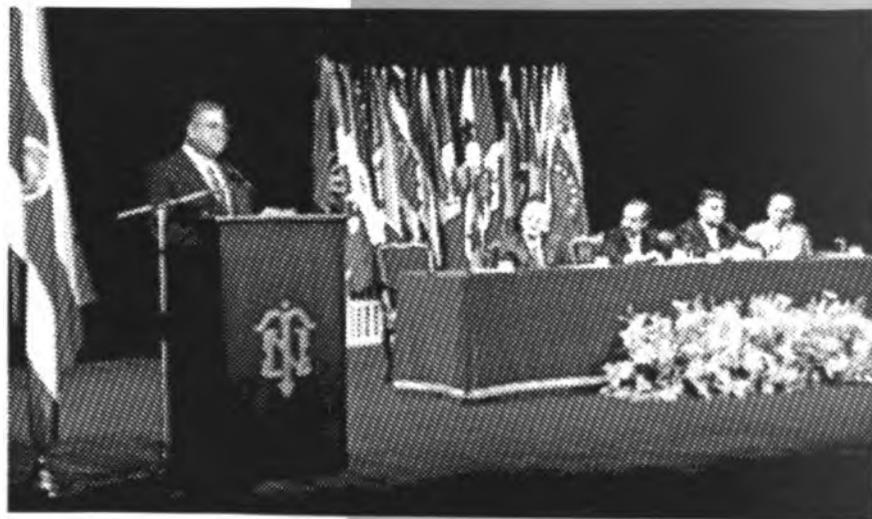
El IICA, durante sus 53 años de vida institucional, se ha dedicado a promover el desarrollo agrícola y el bienestar rural en sus Estados Miembros, adaptando sus acciones a las diferentes situaciones que se han presentado a través de los tiempos, pero siempre con el propósito principal de contribuir al mejoramiento de las condiciones de vida de los productores y sus familias y del desarrollo agropecuario de los países.

En la Cumbre de las Américas celebrada en diciembre de 1994, los presidentes y jefes de estado de los países del hemisferio acordaron adelantar un plan de acción para concentrar esfuerzos que promuevan la modernización, la democratización y la integración en el Hemisferio Occidental.

El Informe Anual 1995 del IICA ilustra cómo las acciones realizadas por el Instituto contribuyen, en lo que a la agricultura atañe, a lograr algunos de los objetivos propuestos en el Plan de Mediano Plazo (PMP) 1994-1998 y en el plan de acción de la Cumbre de las Américas: preservar y fortalecer la democracia; promover la prosperidad mediante la integración económica y el comercio; contribuir al desarrollo y la liberalización de los mercados de capital; fomentar el uso de las telecomunicaciones y la información; reforzar la cooperación en ciencia y tecnología; contribuir a la erradicación de la pobreza y la discriminación; y asegurar el desarrollo sostenible y la conservación del ambiente para las generaciones futuras.

Pongo a la consideración de los Estados Miembros este Informe, en cumplimiento de lo establecido por los órganos superiores del Instituto, y con la esperanza de que nos sigamos uniendo - gobiernos, instituciones y personas que abogan por el desarrollo sostenible de las actividades agropecuarias - en un esfuerzo mancomunado para conseguir lo mejor para los hombres, mujeres y jóvenes que dependen de la agricultura para su supervivencia, y sin el cual el resto de los habitantes del hemisferio, que somos la mayoría, no podríamos vivir.

Carlos E. Aquino G.
Director General



Presentación

IICA: IMPULSANDO EL DESARROLLO SOSTENIBLE Y LA INTEGRACION COMERCIAL AGROPECUARIA

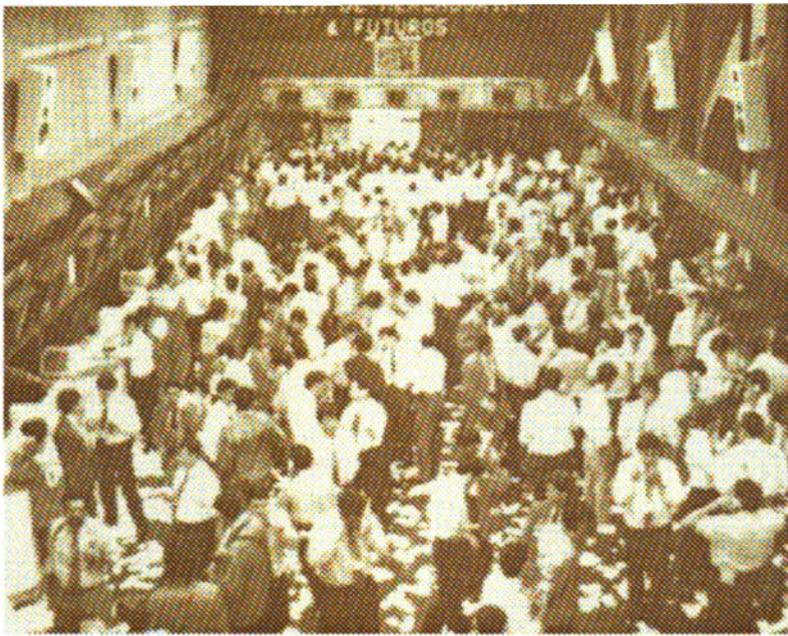
La importancia de la agricultura y de los recursos naturales para los países de América Latina y el Caribe es innegable. Desde las naciones del norte del continente hasta aquéllas del Cono Sur, desde las cumbres andinas hasta las islas del Caribe, nuestra población depende de la agricultura y de los recursos naturales para su supervivencia y para el crecimiento y desarrollo de sus economías.

Mientras nuestros países se esfuerzan por lograr un desarrollo sostenible, modernizar sus economías, aumentar su competitividad y trabajar juntos para alcanzar mejores ventajas en investigación, comercio y sanidad, la agricultura en el hemisferio todavía refleja grandes extremos: fincas de subsistencia versus grandes empresas modernas, aislamiento completo versus el uso de los sistemas de comunicación más avanzados.

Por más de medio siglo, el propósito del IICA ha sido abogar por el desarrollo agrícola y rural y este mandato se ha interpretado en los más amplios términos. Se ha trabajado para acercar agricultores aislados a las empresas asociativas; se han establecido redes entre organizaciones nacionales de investigación para coordinar y priorizar actividades de investigación; se han establecido y apoyado mecanismos efectivos para reunir a los encargados de la toma de decisiones del sector para discutir lineamientos de desarrollo.

El IICA implementa proyectos en cada uno de sus 33 Estados Miembros; promueve,





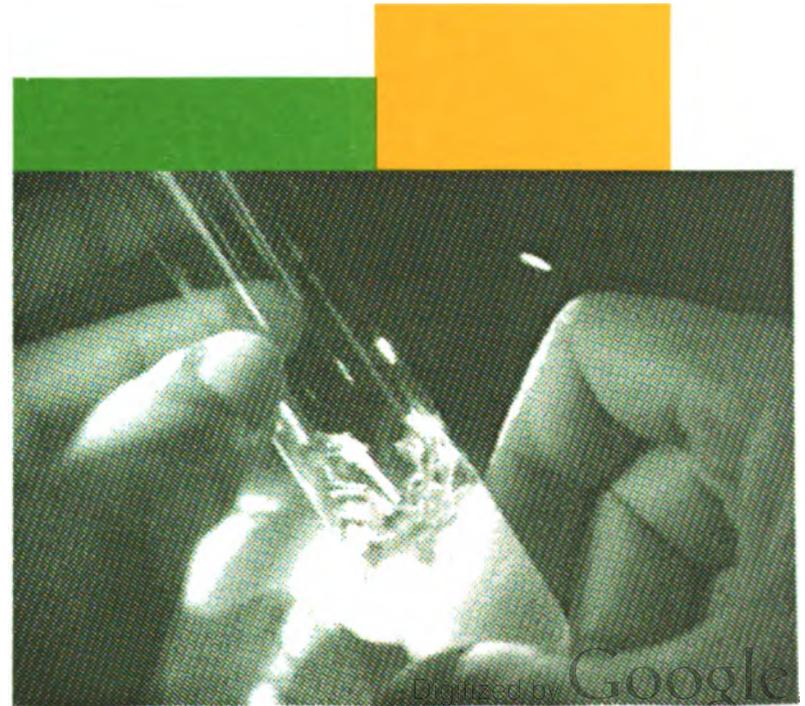
seres humanos, en la producción, en el comercio y en las instituciones, de forma tal que se logre una transformación social y productiva en el marco de los compromisos internacionales y de la creciente integración interamericana.

El Informe Anual 1995 describe las acciones más importantes del Instituto en sus países miembros, como se expresa en el PMP 1994-1998. La información detallada sobre la acción del IICA a nivel nacional, regional y hemisférico, así como sobre la estructura y recursos del Instituto, se incluye en los Anexos que están disponibles en el IICA en disquete.

apoya y ejecuta esfuerzos de cooperación entre países de una región o entre países que comparten intereses similares; promueve intensamente alianzas estratégicas con otros organismos internacionales que sumen esfuerzos y eviten duplicaciones; y desarrolla acciones de ámbito hemisférico de interés común a todos los países en estas épocas de globalización económica.

Con el fin de atender este multifacético y complejo mundo de la agricultura de las Américas, el IICA ha adoptado un enfoque sistémico que busca el desarrollo sostenible centrandolo su impacto en cuatro ámbitos de acción: agricultura primaria, agricultura ampliada, institucionalidad y políticas.

Como estrategia para la acción, el enfoque sistémico busca inducir transformaciones en los



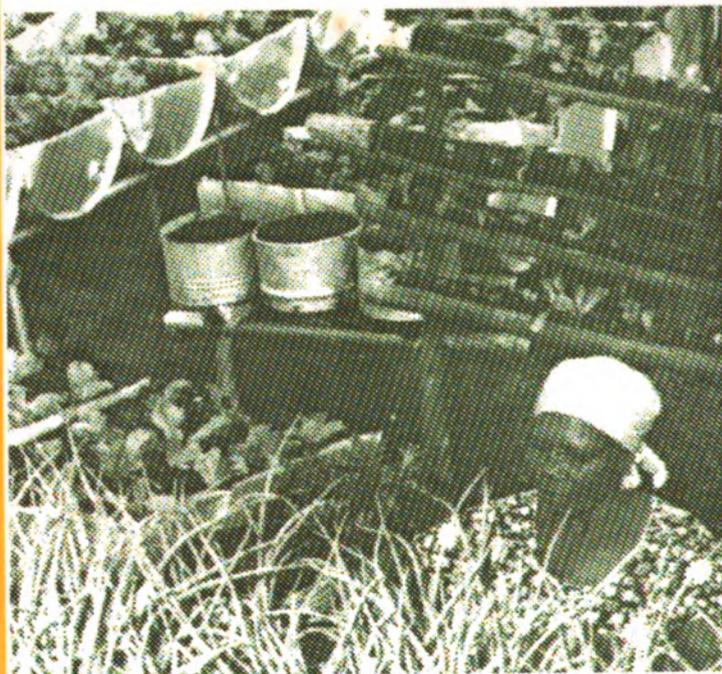
Agricultura Primaria

El Programa Regional de Reforzamiento de la Investigación Agronómica sobre Granos Básicos en Centroamérica (PRLAG), financiado por la Unión Europea y administrado por el IICA, incluye entre sus logros la consolidación de una metodología de investigación y extensión agrícola para la región, hallazgos específicos sobre la producción y uso de los granos básicos, la definición de una nueva temática de investigación y el desarrollo de tecnologías especializadas según las necesidades de las áreas.

El Proyecto de Apoyo para el Desarrollo de Frutas Tropicales en el Caribe (Fase II) estrechó lazos entre instituciones participantes y fomentó la concatenación de actividades para el desarrollo de la fruticultura. Se están conformando comités nacionales en los diferentes países, formulando estrategias y realizando investigaciones para combatir la tristeza de cítricos, incluyendo el control del vector principal por medios biológicos. La base de datos de frutas tropicales del IICA fue incorporada en la base de datos de germoplasma de CSEGRIN (IICA/FAO/MAE).

Brasil En el noreste de Brasil, el IICA brindó asesoría a la Secretaría de Recursos Hídricos en aspectos tecnológicos, económicos y administrativos de las actividades de riego, así como en el manejo integrado del mismo. Además, contribuyó al diseño y ejecución de un sistema de manejo de recursos hídricos a nivel federal y estatal y a un plan nacional de capacitación sobre legislación y comercialización de recursos hídricos.

Haití Tres proyectos importantes se ejecutaron en este país. El primero, financiado por la ACDI, distribuyó instrumentos agrícolas a 200 000 beneficiarios, como parte de un proyecto de desarrollo comunal; el segundo, financiado por la USAID, se dedicó a la transferencia de tecnología para sistemas del cultivo de café, mediante el transplante de alrededor de 3 millones de cafetos, en combinación de plántulas de cítricos y plátanos; el tercer proyecto, financiado por el gobierno canadiense y



Una de las preocupaciones principales del IICA es mejorar la calidad de vida de los hombres, mujeres y niños que habitan en zonas rurales y que trabajan la tierra para proporcionarnos el sustento. Los pequeños agricultores, quienes producen la mayor parte de los alimentos y otros productos



agrícolas que se consumen en los países miembros, necesitan asistencia que les permita incrementar la eficiencia de su producción para generar mayores ingresos y colocar sus productos en el mercado nacional y de exportación. Los medianos y grandes productores utilizan en mayor medida la asistencia del IICA en el ámbito de las innovaciones tecnológicas (mecanización,



el FNUAP, proporcionó capacitación a 1 625 mujeres en materia de contabilidad y mantenimiento de registros; además se otorgaron 576 préstamos para iniciar pequeñas empresas.

Desarrollo tecnológico

El IICA da fuerte apoyo a tres programas cooperativos regionales de investigación y transferencia tecnológica. **PROCIANDINO** respaldó las actividades de las redes regionales de cultivos de frutas de exportación; logró importantes avances en la conservación y manejo de suelos y en el área de recursos fitogenéticos. **PROCISUR** avanzó en materia de la bioseguridad y la comercialización de materiales transgénicos en el MERCOSUR; creó comités técnicos para el trigo, forrajes, frutas y vegetales con el propósito de establecer prioridades de investigación; y desarrolló proyectos relacionados con los recursos naturales y la sostenibilidad agropecuaria. **PROCITROPICOS** impulsó mediante dos proyectos importantes la regeneración y el manejo sostenible de suelos deteriorados de las regiones sabaneras y la conservación del bosque tropical húmedo del Amazonas; además contribuyó a la creación y ejecución de proyectos a nivel nacional en colaboración con los institutos nacionales de investigación agrícola.

Con el apoyo del proyecto **IICA-GTZ**, el Instituto incrementó su capacidad para brindar cooperación técnica en el tema de sostenibilidad. Los logros principales son: finalización de seis estudios de análisis metodológico en cinco países miembros, como base para un marco conceptual en desarrollo sostenible; elaboración de una propuesta sobre indicadores de sostenibilidad para América Latina y el Caribe; capacitación sobre el tema a funcionarios de la institución y contrapartes; apoyo en el diseño y constitución de la Red Mesoamericana de Recursos Fitogenéticos.

En **América Central**, mediante un proyecto que promueve la agricultura sostenible en laderas en cooperación con el IFPRI y el CIAT, se realizaron 19 talleres, y se brindó asistencia a más de 500 representantes de organizaciones públicas y privadas en el análisis de las causas de la erosión y la deforestación, así como en la definición de planes de acción y de cooperación.

Bolivia. Se realizó un proyecto de investigación, en conjunto con el IBTA/Banco Mundial, para validar

tecnología para las tierras bajas bolivianas, y se establecieron prioridades de investigación para esta región. A través de una serie de proyectos de capacitación y de asistencia técnica a varias comunidades, se reorganizaron las unidades ejecutoras con el fin de aumentar la eficacia, se realizaron estudios de ingeniería para trabajos de riego, puentes y caminos, y se proporcionó capacitación para especialistas en el manejo de proyectos agropecuarios.

Costa Rica El IICA participó en la formulación de una estrategia de investigación y transferencia tecnológica para granos básicos; además, colaboró en la preparación de un inventario detallado de tecnología agropecuaria.

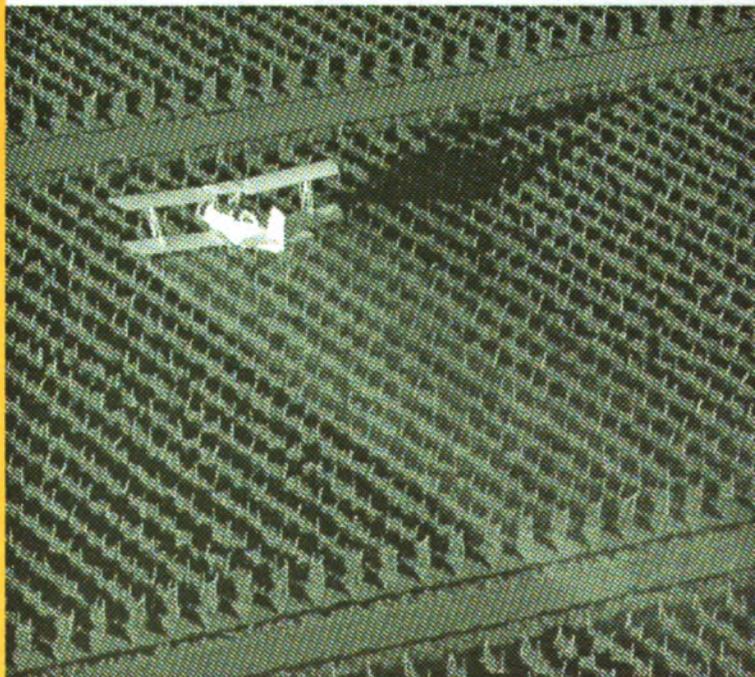
Ecuador El IICA trabajó con los ministerios, el BIRF y el FIDA en la promoción del desarrollo de comunidades indígenas. Entre las acciones realizadas se encuentran la instalación de sistemas de agua potable, la construcción de caminos, la rehabilitación de canales de riego, la concesión de US\$500 000 en créditos, la organización y administración de una reserva ecológica y asistencia técnica para fruticultura.

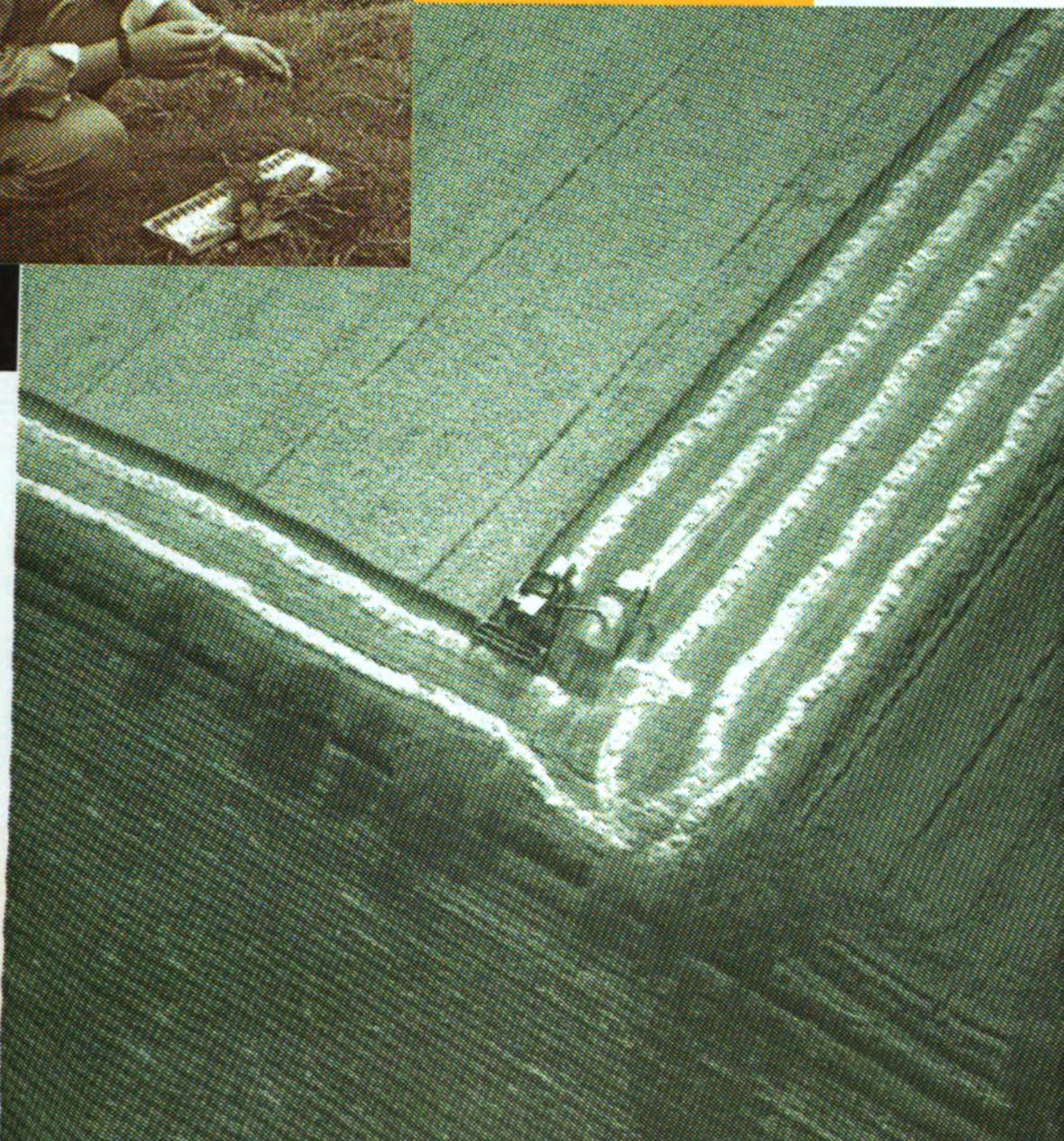
El Salvador En el Departamento de Chalatenango, el Instituto promovió con el apoyo del FIDA el desarrollo rural en áreas que han sido seriamente afectadas por el conflicto armado. Se ejecutó un componente de capacitación y comunicaciones para incrementar la participación y mejorar la eficacia del proceso de toma de decisiones; se rehabilitó por completo un centro de capacitación; y se realizaron más de 70 eventos de capacitación, a los cuales asistieron alrededor de 3 000 participantes.

Perú Los resultados de la ayuda brindada por el IICA y el FIDA al Ministerio de Agricultura en la transferencia de tecnología agrícola a comunidades campesinas incluyen estudios de oportunidades para expandir la agroindustria rural, análisis de la oferta de servicios de asistencia técnica en las áreas rurales, e identificación de oportunidades y del potencial agroexportador de ciertas comunidades.

Suriname El Proyecto de Desarrollo Rural Integrado de las subregiones de Maromijne, Lama y Tapanahony brindó capacitación a grupos de agricultores (hombres y mujeres) sobre temas como la agrosilvicultura, sistemas de cultivo,

biotecnología, armonización del comercio internacional y regulaciones de la salud animal) y definen cada vez más el mercado local y mundial. El IICA brinda apoyo a la agricultura primaria por medio de acciones dirigidas a los agricultores de las Américas, entre las que se encuentran mejorar las prácticas agrícolas, facilitar a los agricultores recursos tecnológicos y los resultados de las investigaciones, fomentar las prácticas agrícolas de conservación, y promover la diversificación hacia productos no tradicionales, el establecimiento de sistemas de riego y el control de plagas y enfermedades.





administración agrícola básica, propagación vegetal y organización y administración de viveros.

Sanidad agropecuaria

En 1995, los logros del programa IICA/FAO para erradicar el *Amblyomma variegatum* en el Caribe incluyeron la organización de un método de monitoreo basado en la información pública y la participación de la comunidad; estudios de vida silvestre; un sistema de manejo de datos; y reuniones de expertos internacionales. Actividades de erradicación fueron realizadas en las islas de Anguila y St. Kitts y Nevis.

Barbados Se comenzó un proyecto que tiene como objetivo erradicar el virus de la encefalitis caprina para el año 2000. Se nombró un comité directivo y se está en proceso de conseguir recursos adicionales.

Chile/Perú La mosca del Mediterráneo fue erradicada en la Provincia de Arica, Chile, por medio de una campaña binacional que contó con el apoyo del IICA. Actualmente, Chile está certificado como país libre de la mosca del Mediterráneo, lo que ha motivado a Perú a emprender un ambicioso programa nacional con el mismo fin.

Grenada/Guyana El Instituto emprendió la lucha contra la "cochinilla rosada", asignando recursos de su fondo de emergencia de sanidad agropecuaria para actividades en Grenada y colaborando en el diseño de un plan nacional de emergencia para prevenir la introducción de plagas y enfermedades de plantas exóticas en Guyana.

Paraguay El IICA cooperó en el diseño, la organización y la ejecución de un programa de control integrado de plagas (CIP) para combatir el gorgojo del algodón (*Anthonmus grandis*), que involucró a cerca de 680 profesionales del sector público y privado, 3 300 pequeños productores de algodón y 200 estudiantes de agronomía. Los resultados incluyeron la preparación de un paquete básico de CIP, un mecanismo de transferencia y establecimiento de un sistema de evaluación y seguimiento.

Agricultura Ampliada

Agroindustria y comercialización

El PRODAR, financiado por el CIID, el IICA y el gobierno de Francia para promover el desarrollo agroindustrial rural, en 1995 estableció redes de agroindustria rural en Nicaragua, Panamá y Venezuela. Otros logros incluyen la realización de un taller de capacitación sobre el manejo y la organización de redes, la elaboración de un nuevo marco conceptual para la agroindustria rural, el fomento de la agroindustria rural, el análisis de género en el contexto de la agroindustria rural, y la sistematización de los hallazgos de 22 acciones de investigación en este campo.

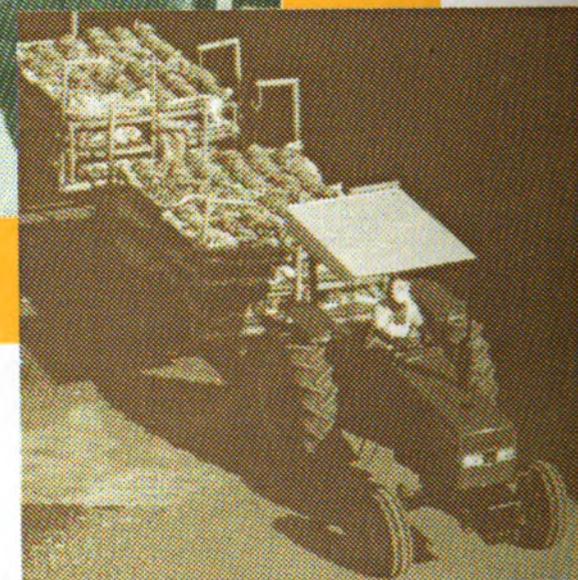
El IICA implementó un proyecto hemisférico para desarrollar mercados internos y nuevos mecanismos de comercialización agropecuaria, que brindó asistencia técnica para la creación de bolsas agropecuarias y mecanismos comerciales en Bolivia, Colombia, Costa Rica, El Salvador, Honduras, Nicaragua, Perú, República Dominicana y Venezuela.

Chile Como parte del programa PRODAR, se organizaron cursos de administración y comercialización para las organizaciones campesinas, mujeres agricultoras y técnicos, y se realizó un taller sobre estos mismos temas con el apoyo de INDAP, GIA y FIDA.

Costa Rica Se realizaron estudios sobre las cadenas agroalimentarias de carne, cebolla, palmito y papas, cuyos resultados se utilizarán para reorientar la política y diseñar acciones tendientes a modernizar esos subsectores.

ECS - Antigua y Barbuda, Dominica, San Vicente y las Granadinas, Santa Lucía y St. Kitts y Nevis Se ofreció capacitación a siete organizaciones de agricultores en la estimación de precios y costos, la programación de la producción, el manejo poscosecha y la comercialización.

Jamaica La Junta de la Industria Cafetalera recibió asistencia del IICA en sus esfuerzos por



Para que las materias primas de las fincas lleguen a los procesadores y compradores en localidades inmediatas, a otras partes del área o país, y más recientemente a otros países, es necesario realizar una gama cada vez más compleja de actividades; estas comprenden todas las etapas, procesos, servicios y sistemas que



modernizar la industria del café, por medio de capacitación en el procesamiento del grano y manejo de los desechos, una mesa redonda sobre la broca del café y una evaluación de los sistemas húmedos de procesamiento.

Nicaragua Se estableció la bolsa agropecuaria; se fijaron normas de calidad para el ajonjolí, el azúcar, el café, los frijoles, la carne, el maíz, la semilla de soya y el sorgo; se instaló la infraestructura informática necesaria y se dio capacitación a los operadores.

Panamá Se redactaron las directrices para la exportación de productos agrícolas no tradicionales y se hizo un estudio sobre la cadena maíz-sorgo/concentrados/carnes de aves-cerdo.

Trinidad y Tobago Se brindó asistencia y capacitación técnica sobre administración de la agroindustria, incluyendo la comercialización, decisiones de inversión, planificación, contabilidad, organización de agricultores y planeamiento estratégico. Además, cinco grupos de mujeres recibieron capacitación en agroindustria, manejo del agroprocesamiento y concientización de género; dos de los grupos obtuvieron fondos para iniciar industrias artesanales.

Venezuela Se estableció formalmente una red nacional de desarrollo agroindustrial entre 43 organizaciones públicas y privadas; se publicó el directorio de las organizaciones afiliadas; y se realizó la primera reunión sobre agroindustria rural, a la que asistieron representantes de 114 organizaciones afines.

Comercio y sanidad agropecuaria

El IICA ofreció capacitación a funcionarios de los sectores público y privado sobre negociaciones comerciales agrícolas, la identificación de oportunidades y limitantes, y la aplicación en el sector agroalimentario de las disciplinas comerciales de la OMC.

El IICA trabajó de cerca con las organizaciones responsables del desarrollo de normas internacionales sanitarias y fitosanitarias y de la distribución de información sobre plagas y enfermedades, con el propósito de asegurar un comercio internacional seguro para productos agrícolas. Como miembro del grupo asesor OEA/BID/CEPAL ante la Comisión Especial de

Comercio de la OEA, el IICA colaboró con el grupo de trabajo sobre medidas sanitarias y fitosanitarias.

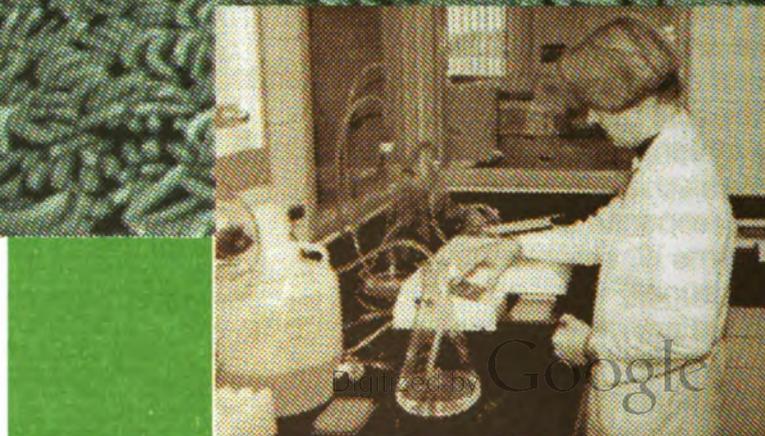
A través de un proyecto hemisférico, el Instituto continuó apoyando los esfuerzos de organizaciones especializadas, públicas y privadas, por armonizar la legislación cuarentenaria. Además, contribuyó a las discusiones de las normas andinas sobre plaguicidas, y participó en actividades técnicas para analizar las implicaciones del nuevo acuerdo sanitario para la legislación nacional.

En **Centroamérica**, se puso en marcha un proyecto regional para apoyar el comercio y la integración, el cual contribuyó a mejorar las capacidades técnicas de las unidades de política comercial mediante la capacitación de representantes del ministerio de agricultura y otros funcionarios del gobierno y de organizaciones privadas, en el uso de instrumentos de política comercial y negociaciones internacionales en el campo agropecuario. Se realizaron talleres sobre instrumentos legales y técnicos, análisis de políticas, competitividad y los acuerdos de la Ronda Uruguay.

Se llevaron a cabo estudios para determinar los obstáculos que podrían afectar la competitividad agropecuaria en los países de la OECS, las Antillas Menores y San Vicente y las Granadinas mediante un proyecto para incrementar la competitividad agropecuaria en los países del **CARICOM**. Asimismo, un estudio realizado sobre el impacto de la liberalización comercial en la actividad agropecuaria de **CARICOM** dio como resultado un proyecto conjunto entre IICA y FAO que comenzará en 1996.

Mediante tres proyectos regionales (regiones Sur, Central y Andina), se realizaron esfuerzos por mejorar los servicios de protección fitosanitaria para agilizar el comercio agropecuario. A continuación se describen los logros principales. **Región Sur**; El Consejo de Ministros aprobó normas regionales de protección fitosanitaria, se adoptaron procedimientos para aprobar los tratamientos de cuarentena, se establecieron criterios para armonizar los procedimientos técnicos. **Región Andina**: Planeamiento estratégico para un proyecto de inspección y cuarentena en Galápagos; estudio de 45 laboratorios de sanidad agropecuaria; capacitación en inspección vegetal, servicios de cuarentena y laboratorios de sanidad

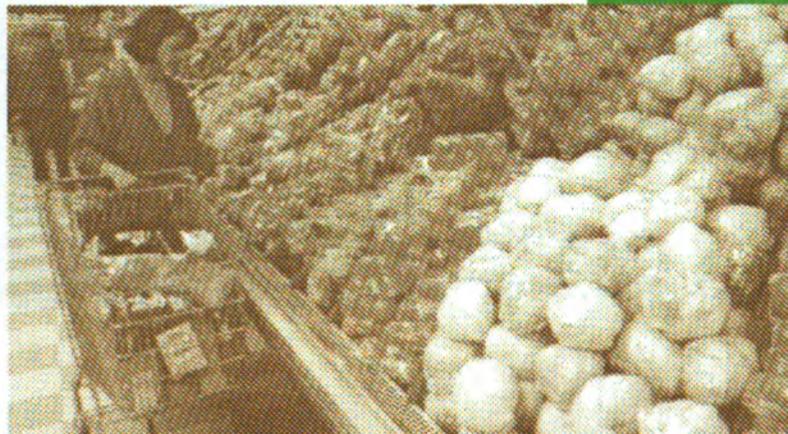
se derivan de la agricultura primaria y relacionados con ella, que agregan valor a los productos agrícolas y que contribuyen a hacerlos llegar a los compradores nacionales e internacionales.





Incluye el abasto de insumos para la producción, el procesamiento de los alimentos y de la materia prima

(agroindustria), el desarrollo de nuevos mecanismos comerciales y de mercadotecnia, el mejoramiento de la sanidad agropecuaria para incrementar el comercio y las exportaciones, y el acceso a la información comercial, todo lo cual es esencial para garantizar la competitividad de los productos agrícolas en los mercados nacionales e internacionales.



animal. **Región Central:** Más de 250 especialistas del sector público y privado participaron en una serie de actividades de capacitación sobre análisis de riesgos, influencia de las aves, bioseguridad, control de la mosca blanca y medidas sanitarias y fitosanitarias.

Argentina Se diseñó y negoció un proyecto para la Provincia de Mendoza orientado a apoyar la reestructuración de las empresas agroindustriales de pequeña y mediana escala, y así incrementar su competitividad en el mercado internacional. El plan incluyó auditorías externas de las empresas, estudios para determinar la competitividad y el fomento de alianzas estratégicas que mejoren la acción del mercado. Se están organizando centros de información para los empresarios y se está proporcionando capacitación en gestión estratégica y desarrollo organizacional.

Belize El IICA inició actividades en mayo de 1995 en este nuevo país miembro, las cuales se centraron en el desarrollo de una propuesta para reestructurar los servicios de sanidad agropecuaria, a fin de cumplir con los lineamientos dispuestos por la OMC.

México La Dirección General de Protección Fitosanitaria recibió apoyo para la producción y comercio internacional de los productos agrícolas por medio de: capacitación en protección fitosanitaria, detección y acciones para combatir las plagas y enfermedades cuarentenarias, establecimiento de normas para prevenir la introducción de enfermedades exóticas, e inspección en el lugar de origen de los productos de importación.

Paraguay Después de que el gobierno de Chile impuso medidas sanitarias a las importaciones de carne de Paraguay, el IICA logró, en seis semanas, ayudar a éste a cumplir con los requisitos y levantar la prohibición; como resultado, Paraguay reanudó las exportaciones de carne a aquel país por un valor de US\$20 millones anuales.

Uruguay Con el fin de mejorar la capacidad del MGAP para proporcionar los servicios de protección fitosanitaria necesarios para las agroexportaciones, el Instituto colaboró con los servicios de inspección de sanidad vegetal en los puertos, aeropuertos y fronteras para mejorar los controles de cuarentena y los servicios de certificación de sanidad vegetal de los productos agrícolas de exportación.

Institucionalidad

El IICA implementó un proyecto hemisférico para la promoción y desarrollo de la innovación tecnológica. Algunas de las principales acciones realizadas fueron: un estudio sobre el cambio organizacional en instituciones de investigación de los diferentes países; la preparación de una propuesta para realizar seminarios anuales sobre el manejo de las investigaciones agropecuarias, en conjunto con el ISNAR, la Universidad de Campinas (Brasil) y el PROCADI; la publicación de un manual sobre la evaluación económica de la tecnología agropecuaria; asistencia al Instituto Boliviano de Tecnología Agrícola (IBTA) en el diseño de una propuesta de reorganización y la colaboración con el MAG en Costa Rica para reestructurar su sistema de investigación agropecuaria.

Brasil Con el apoyo del BIRF y del BID, el Instituto cooperó con los esfuerzos de fortalecimiento institucional de la EMBRAPA por medio de la contratación de 150 consultores nacionales e internacionales especializados en tecnología de punta, quienes brindaron servicios técnicos de alto nivel a los investigadores de dicha empresa.

Chile Se dio apoyo al INDAP para que implantara un programa de fortalecimiento institucional. Entre las acciones realizadas figuran el planeamiento estratégico, la formulación de proyectos y el mejoramiento de los servicios institucionales y sistemas de apoyo (comunicaciones, informática, recursos humanos, etc.)

ECS - Antigua y Barbuda, Dominica, Santa Lucía y San Vicente y las Granadinas El IICA proporcionó capacitación para desarrollar las destrezas de liderazgo, así como las capacidades administrativas, de planificación y de programación, a diez organizaciones de agricultores.

Nicaragua Mediante esfuerzos conjuntos realizados por el IICA y la GTZ, se contrataron consultores especializados para el MAG en las siguientes áreas: información agropecuaria, comercialización agropecuaria, documentación e información, administración de servicios de sanidad agropecuaria, inspección de pescados y mariscos, epidemiología y salud de rebaños, parasitología veterinaria, y organización, operación e inspección de los sistemas de cuarentena.



La mayoría de los países del hemisferio se encuentra reestructurando sus economías mediante reformas de política económica y del aparato estatal, las cuales han reflejado la gran importancia de los mercados y agentes económicos privados y han reducido las instituciones públicas, pues muchas de las funciones



de éstas han pasado al sector privado. Para poder ejercer con eficiencia sus nuevos papeles e implementar políticas y regulaciones en el ámbito agropecuario,



las instituciones públicas y las privadas requieren asistencia en la redefinición de sus funciones y en la modernización de sus

Uruguay El Instituto ayudó a reclutar, contratar y supervisar consultores de alto nivel especializados en evaluación ex-post de proyectos, producción agropecuaria, biotecnología, métodos de biología molecular, control de aves dañinas en los cultivos de arroz, control integrado de plagas en cultivos de vegetales, control integrado de malezas en cultivos de vegetales, estadísticas y zootecnia.

Desarrollo rural

En 1995, el IICA avanzó en un proyecto de alcance hemisférico para fortalecer los sistemas institucionales públicos y privados y así modernizar el sistema administrativo y el desarrollo rural. El objetivo del proyecto fue apoyar los esfuerzos de los gobiernos locales por asumir las funciones que les transferían los gobiernos centrales, como parte de los procesos de descentralización y modernización. Se adoptó y publicó una metodología para realizar estudios microrregionales y se inició la formulación de una metodología de planificación para el desarrollo sostenible microrregional.

El IICA, con el apoyo de la Fundación Kellogg, organizó una conferencia hemisférica con representantes de las instituciones nacionales e internacionales más importantes que trabajan con la juventud rural en la región, donde se logró la concertación sobre las prioridades que se contemplarían en un plan de trabajo en favor de la juventud rural. Se renovó un acuerdo entre el IICA y el CAJR, mediante el cual se brinda apoyo a los países en la formulación de proyectos para generar oportunidades de trabajo para la juventud rural, y en la obtención de fondos para los mismos.

Brasil Se avanzó en la ejecución, por parte de los gobiernos de algunos estados del país (Bahía, Pernambuco, Piauí, Ceará, Maranhão, Rio Grande do Norte, Sergipe), con la cooperación técnica del IICA y el financiamiento del BIRF, de programas que tienen como propósito brindar ayuda a los pequeños agricultores (PAAP) mediante una mayor participación de la comunidad en el diseño, ejecución, operación y evaluación de los mismos. Se brindó apoyo al Instituto Nacional de Asentamientos y Reforma Agraria mediante la capacitación en el diseño de proyectos de desarrollo para áreas de asentamiento, se adoptó la metodología propuesta para formular planes de desarrollo sostenible y se implementaron proyectos agro-económicos y de protección ambiental. Se

proporcionó cooperación técnica al Ministerio de Planificación y Presupuesto para realizar estudios y formular propuestas y estrategias de desarrollo sostenible en los Estados.

República Dominicana El IICA trabajó activamente con organizaciones públicas y privadas en el análisis de varios aspectos relacionados con el desarrollo rural sostenible. Con este fin, se ofrecieron cursos en el manejo de cuencas, política de desarrollo sostenible, erosión y planificación ambiental.

Suriname Se brindó capacitación a 45 extensionistas del Banco Agrícola y del MOA en desarrollo agrícola sostenible.

Venezuela El IICA cooperó en la recolección de la información requerida para evaluar el estado actual de la reforma agraria. Se diseñó un sistema para coordinar, controlar, evaluar y realizar estudios sobre la reforma agraria. Se brindó colaboración en el establecimiento de una red nacional y regional de capacitación en desarrollo rural sostenible (FIDA-IICA-CIARA) para incluir a Brasil, Colombia, Cuba, Ecuador, República Dominicana y Venezuela. Se realizaron actividades de capacitación en varios de esos países y se diseñó una propuesta para la creación de un Centro Hemisférico de Capacitación Agrícola.

Capacitación y educación

Desde 1993, con el financiamiento de ASDI, el IICA ha estado ejecutando un proyecto en **Centroamérica** con el propósito de promover la aplicación de un enfoque integrado en las comunicaciones, género y desarrollo sostenible. En 1995, se realizaron cerca de 40 actividades de capacitación e intercambios internacionales, que beneficiaron a más de 240 líderes de OGs y ONGs. Se distribuyeron materiales didácticos a las instituciones participantes, y se están produciendo manuales sobre comunicación y género, y sobre producciones radiofónicas, audiovisuales y de materiales impresos.

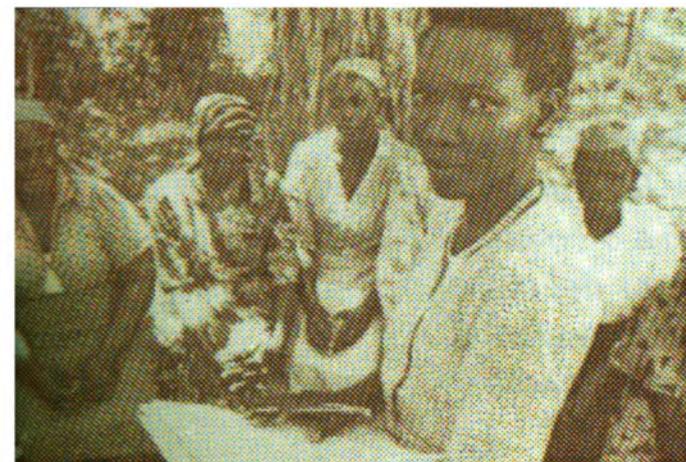
Con el fin de promover la capacitación como forma de llevar al cambio, el IICA trabajó directamente con cinco países centroamericanos en la definición de estrategias y programas nacionales de capacitación.

Argentina Se organizó un foro para analizar la situación de la educación superior agropecuaria, en el que se logró identificar obstáculos y se presentaron propuestas para superarlos.

operaciones, lo que comprende la planificación, la capacitación, la reforma y el desarrollo institucional.

El concepto de institucionalidad también se refiere a los esfuerzos por establecer mejores vínculos entre el gobierno y los miembros de la sociedad y contempla, entre otras cosas, la definición de las relaciones entre el sector público y el privado,





*la planificación regional,
la organización de los
agricultores, las
comunicaciones y la
capacitación. El IICA da
mucho importancia a la
capacitación y a la
educación como medio
para lograr el cambio
entre los hombres, las mujeres y los jóvenes que
participan en la actividad agrícola, con el fin de
mejorar la calidad de vida en las áreas rurales y
elevar el nivel de competitividad de la agricultura en
el mercado nacional e internacional.*



Bolivia El IICA colaboró con el diagnóstico de necesidades de capacitación para mejorar el sistema de investigación agropecuaria tropical del país.

Honduras Un proyecto que tenía como propósito definir una estrategia nacional de capacitación y mejorar las organizaciones de formación asociadas con el sector rural tuvo los siguientes logros: estudio de la oferta y la demanda en capacitación agrícola; información básica recabada para una estrategia de capacitación para el sector agropecuario y forestal; y establecimiento de la Fundación para la Capacitación Agroforestal.

República Dominicana Se estableció formalmente la Red de Capacitación para el Desarrollo Rural (FIDA/CIARA/IICA), donde convergieron 17 organizaciones públicas y privadas y ONGs. A través de esta red, se ofrecieron cursos sobre el manejo ambiental, tecnológico y administrativo de proyectos de desarrollo y agroindustria rural; nuevas opciones para el desarrollo rural; y un marco conceptual para la agroindustria rural. Además, el IICA contribuyó con el diseño curricular de 20 instituciones de educación superior y media.

Becas

El programa de becas administrado por el IICA cubre a todo el hemisferio. Durante 1995 se otorgaron becas para cursos cortos, seminarios y programas de bachillerato y maestría en áreas como informática, cultivo de tejidos, sistemas de riego, Internet, sistemas agroforestales y áreas protegidas. Se continuó con el Programa de Jóvenes Profesionales, mediante el cual se beneficiaron cuatro personas.

En el **Caribe**, con el fin de preparar graduados con una sólida formación técnica y práctica en el campo de la agricultura y los recursos humanos, así como en administración y destrezas de liderazgo, el Instituto otorgó becas a 43 estudiantes, de los cuales 15 se encuentran actualmente realizando estudios agronómicos en el Instituto de Educación Superior Agropecuaria (ISA) en la República Dominicana.

Políticas

Un proyecto hemisférico enfocado hacia la definición de políticas agropecuarias en el hemisferio brindó apoyo en la sistematización, el manejo y el intercambio de información entre los países miembros del IICA; el desarrollo de una perspectiva común de la agricultura interamericana; y la elaboración de informes de países sobre el estado de la agricultura. Otro logro del proyecto fue la incorporación de una página local en Internet llamada AGRIFORUM, con el fin de agilizar el intercambio de información agro-socioeconómica.

Otro proyecto hemisférico, que busca la modernización sostenible de la agricultura mediante el aumento de las capacidades de los líderes de los sectores público y privado para el análisis de las situaciones, la toma de decisiones y el logro de la concertación en políticas socioeconómicas, avanzó en la formulación de procedimientos y la creación de mecanismos para realizar dichos análisis.

En varios países, el IICA desarrolló mecanismos para realizar análisis de inteligencia económica y de mercados. Se elaboró un plan de trabajo para el desarrollo de modelos para analizar el impacto de la política macroeconómica en la agricultura, así como un marco analítico para evaluar la situación y perspectivas de la agricultura en el hemisferio. Se sistematizó la información de las organizaciones internacionales y regionales como una ayuda para el proceso de formulación de políticas y se dio apoyo para el establecimiento de bases de datos en los países.

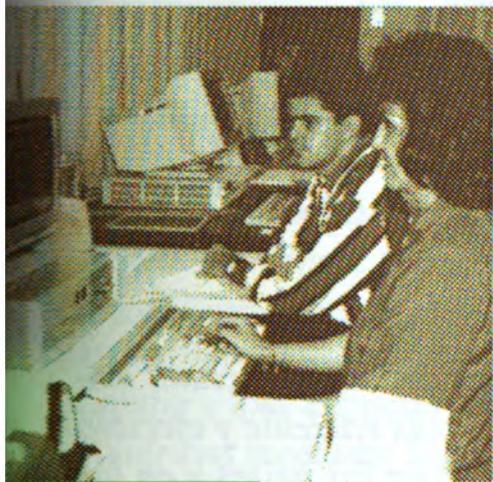
El IICA continuó con sus esfuerzos de cooperación con el CORECA, foro de los ministros de agricultura de **Centroamérica**, en el análisis de la política sectorial, incluyendo aspectos relacionados con el comercio dentro de la región y fuera de ella en lo que se refiere a productos agrícolas, sistemas de información, proyectos regionales, y la coordinación con otras organizaciones y foros regionales.

La estructura normativa macroeconómica y agropecuaria de un país, incluyendo las pautas, las normas y la legislación, puede actuar como incentivo o como obstáculo para la acción de quienes trabajan en favor del cambio o promueven el desarrollo de cualquier aspecto que incida en el sector agropecuario. En este sentido, el

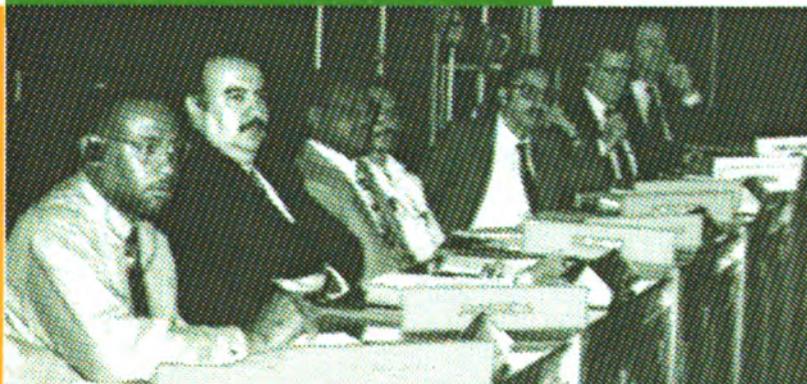


IICA ha trabajado para fortalecer el análisis de la política agropecuaria y los mecanismos de planificación relacionados con la agricultura, el comercio agrícola y el género, y ha facilitado el

Digitized by Google



acceso a los sistemas de información del sector agropecuario para lograr una mayor eficacia en la toma de decisiones. También ha colaborado con líderes de los sectores público y privado para mejorar sus destrezas con el fin de analizar asuntos de fondo, dar asesorías, entablar diálogos fructíferos y lograr la concertación en asuntos de política socioeconómica.



Colombia Se ejecutaron acciones para incluir la política de género en el Plan Nacional de Rehabilitación y Política de Género del Ministerio de Agricultura, y para institucionalizar la política de mujeres rurales, que comprendió un estudio para determinar los obstáculos crediticios para la mujer rural.

Ecuador El IICA brindó apoyo a las instituciones y asociaciones comerciales de los sectores público y privado en asuntos relacionados con la política exterior de comercio agropecuario. El proyecto se convirtió en un foro de discusión de este tema entre el gobierno y los círculos académicos y privados. Como parte de los esfuerzos se realizaron estudios del sistema de la OMC y las normas del GATT y un seminario sobre comercio agrícola.

El Salvador Los esfuerzos del Instituto para apoyar el análisis de políticas agropecuarias y de inversiones contribuyó a incrementar la participación del sector agrícola y del MAG en la formulación de políticas y negociaciones internacionales. También se creó un Fondo Especial de Agricultura para estimular la inversión en el sector, se definió una política de reforestación más estricta, y se mejoró el trabajo de las oficinas de gobierno que generan estadísticas agrícolas.

Guatemala Se iniciaron los esfuerzos por establecer la infraestructura básica de un sistema de estadísticas agropecuarias; y se diseñó un sistema de información del mercado de productos básicos que también analiza las condiciones del mismo.

Panamá Se ofrecieron varios talleres sobre la política comercial agropecuaria y las negociaciones para empresas, cooperativas y empleados del gobierno.

Trinidad y Tobago Se realizó un taller nacional sobre género en la administración pública y la planificación del sector agropecuario, el cual despertó conciencia en el personal directivo del Ministerio de Agricultura, Ganadería y Recursos Marinos (MALMR) sobre la necesidad de contar con políticas y programas orientados al género.

Alianzas Estratégicas

Agencia Canadiense para el Desarrollo Internacional (ACDI)
Agencia de los Estados Unidos para el Desarrollo Internacional (USAID)
Agencia Española de Cooperación Internacional (AECI)
Agricultura y Agroalimentación-Canadá
Alianza Cooperativa Internacional
Asociación Latinoamericana de Instituciones Financieras de Desarrollo (ALIDE)
Asociación Latinoamericana de Integración (ALADI)
Autoridad Sueca para el Desarrollo Internacional (ASDI)
Banco Agrícola de República Dominicana (BAGRICOLA)
Banco Centroamericano de Integración Económica (BCIE)
Banco Interamericano de Desarrollo (BID)
Banco Internacional de Reconstrucción y Fomento (BIRF)
Centro Agronómico Tropical de Investigación y Enseñanza (CATIE)
Centro Asiático para la Investigación y el Desarrollo de Hortalizas (AVRDC) (Taiwán)
Centro Internacional de Agricultura Tropical (CIAT)
Centro Internacional de Investigación para el Desarrollo (CIID)
Centro Internacional para la Investigación Forestal (CIFOR)
Centro para Cooperación Internacional en Investigación Agrícola para el Desarrollo (CIRAD) (Francia)
Chemonics
Comisión Económica para América Latina y el Caribe (CEPAL)
Comité Caribeño para el Manejo de los Recursos Fitogenéticos (CMPGR)
Comité de Sanidad Vegetal para el Area Sur (COSAVE)
Commonwealth Agricultural Bureau International (CABI)
Comunidad del Caribe (CARICOM)
Consejo Agropecuario Centroamericano (CAC)
Consejo Asesor Internacional de Juventudes Rurales (CAIJR)
Consejo Centroamericano de Bosques
Consejo de la Tierra
Consejo Regional de Cooperación Agrícola de Centroamérica, México y República Dominicana (CORECA)
Cooperación Técnica Suiza (COTESU)
Delegación Regional de Cooperación en el Caribe y las Guayanas (DRCST) (Francia)
Departamento de Agricultura de los Estados Unidos (USDA)
Federación de Entidades Privadas de Centroamérica y Panamá (FEDEPRICAP)
Fondo de las Naciones Unidas para Actividades de Población (FNUAP)
Fondo Internacional de Desarrollo Agrícola (FIDA)
Fundación Ecotrópica (Costa Rica)



Consejo
de la Tierra



En consonancia con las tendencias del mundo actual, que señalan la necesidad de asegurar un manejo más eficiente y efectivo de los recursos financieros disponibles en los países y en las organizaciones internacionales, nacionales y no gubernamentales, en 1995 el IICA amplió y reforzó los lazos de cooperación con organismos con intereses comunes, a fin de fomentar la construcción de una red de alianzas estratégicas que posibilite maximizar el impacto y los resultados por medio de programas y proyectos conjuntos.

Como producto del cambio impulsado, países que tradicionalmente se han considerado donantes han pasado a ser socios en la cooperación técnica. En Canadá se aprobó un marco estratégico de acción que otorga mayor prioridad al establecimiento de vínculos técnicos con Agricultura y Agro-alimentación-Canadá y se continuó trabajando de cerca con la ACDI y el CIID, dos importantes organizaciones de ayuda canadienses. Por su parte, con Estados Unidos se reforzaron las relaciones con diversas instancias del Departamento de Agricultura,

Digitized by Google

sobre todo con el Servicio de Inspección de Salud Animal y Sanidad Vegetal, el Servicio de Investigación Económica y el Servicio de Investigación Agrícola.

Al mismo tiempo que el IICA se beneficia de esas alianzas, el Instituto presenta fuertes ventajas comparativas y competitivas como organismo colaborador. Ofrece a instituciones interesadas en contribuir al desarrollo de la agricultura, presencia técnica en el campo y una estructura logística y de apoyo, que enlaza a las Américas mediante las Agencias de Cooperación Técnica en sus 33 países miembros.

El resultado de estas gestiones habla por si mismo: durante el período en revisión se ejecutaron acciones por un monto aproximado de US\$ 61 millones con fondos externos, adicionales a los recursos que por concepto de cuotas administra el Instituto.



Deutsche Gesellschaft für
Technische Zusammenarbeit
(GTZ) GmbH



BID



Departamento
de Agricultura de los
Estados Unidos de América



BANCO MUNDIAL



Fundación W. K. Kellogg
Fundación Hondureña de Investigación Agrícola (FHIA)
Consortio Internacional de Investigación en Comercio Agropecuario (IATRC)
Instituto de Desarrollo Económico (IDE) del Banco Mundial
Instituto de Investigación y Desarrollo Agrícola del Caribe (CARDI)
Instituto de Nutrición de Centroamérica y Panamá (INCAP)
Instituto Internacional de Investigación sobre Políticas Alimentarias (IFPRI)
Instituto Internacional de Recursos Genéticos Vegetales (IPGRI)
Instituto Nacional de Biodiversidad (INBio) (Costa Rica)
Instituto Nacional de Investigación Agronómica (Francia)
Intercooperación (Suiza)
International Plant Protection Convention (IPPC)
Junta del Acuerdo de Cartagena (JUNTA)
Ministerio de Cooperación Económica (BMZ) (Alemania)
National Agricultural Library (NAL) (Estados Unidos)
Organismo Internacional Regional de Sanidad Agropecuaria (OIRSA)
Organización de Cooperación y Desarrollo Económico (OECD)
Organización de Estudios Tropicales (OET)
Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación (FAO)
Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura (UNESCO)
Organización de las Naciones Unidas para la Infancia (UNICEF)
Organización de los Estados Americanos (OEA)
Organización de los Estados del Caribe Oriental (OECS)
Organización Norteamericana de Protección Vegetal (NAPPO)
Organización Panamericana de la Salud (OPS)
Organización Universitaria Interamericana (OUI)
Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo (PNUD)
Radio Nederland Training Centre (RNTC) (Holanda)
Secretaría del Tratado General de Integración Económica Centroamericana (SIECA)
Servicio Internacional para la Investigación Agrícola Nacional (ISNAR)
Sistema Económico Latinoamericano (SELA)
Sociedad Alemana de Cooperación Técnica (GTZ)
Sociedad Caribeña de Cultivos Alimenticios (CFCS)
Sociedad de Desarrollo Internacional Desjardins (SDID)
Sociedad de Medicina Veterinaria Tropical (STVM)
Sociedad Nacional de Agricultura de Chile
University of the West Indies (UWI)
Volunteers in Overseas Cooperative Assistance (VOCA)

El IICA

El Instituto Interamericano de Cooperación para la Agricultura (IICA) es el organismo especializado en agricultura del Sistema Interamericano. Como organización hemisférica de servicio y aprendizaje, el IICA posee gran capacidad flexible y creativa para responder a las necesidades de cooperación técnica en los países, a través de sus treinta y tres Agencias de Cooperación Técnica, sus cinco Centros Regionales y su Sede Central, desde los cuales se coordina la implementación de estrategias adecuadas a las características de cada región.

El Plan de Mediano Plazo (PMP) 1994-1998 constituye el marco orientador estratégico de las acciones del IICA para el período en referencia. Su objetivo general es apoyar a los Estados Miembros para lograr la sostenibilidad agropecuaria, en el marco de la integración hemisférica, y como contribución al desarrollo rural humano.

El IICA tiene 33 Estados Miembros, que se agrupan en cinco Centros Regionales, a saber:

Norte: Canadá, México y los Estados Unidos de América. **Central:** Belice, Costa Rica, El Salvador, Guatemala, Honduras, Nicaragua y Panamá. **Caribe:** Antigua y Barbuda, Barbados, Dominica, Grenada, Guyana, Haití, Jamaica, República Dominicana, St. Kitts y Nevis, Santa Lucía, San Vicente y las Granadinas, Suriname y Trinidad y Tobago. **Andino:** Bolivia, Colombia, Ecuador, Perú y Venezuela. **Sur:** Argentina, Brasil, Chile, Paraguay y Uruguay.

Los 18 Observadores Permanentes del IICA son: Alemania, Austria, Bélgica, Comunidades Europeas, España, Federación Rusa, Francia, Hungría, Israel, Italia, Japón, Portugal, Reino de los Países Bajos, República Arabe de Egipto, República Checa, República de Corea, República de Polonia y Rumanía.

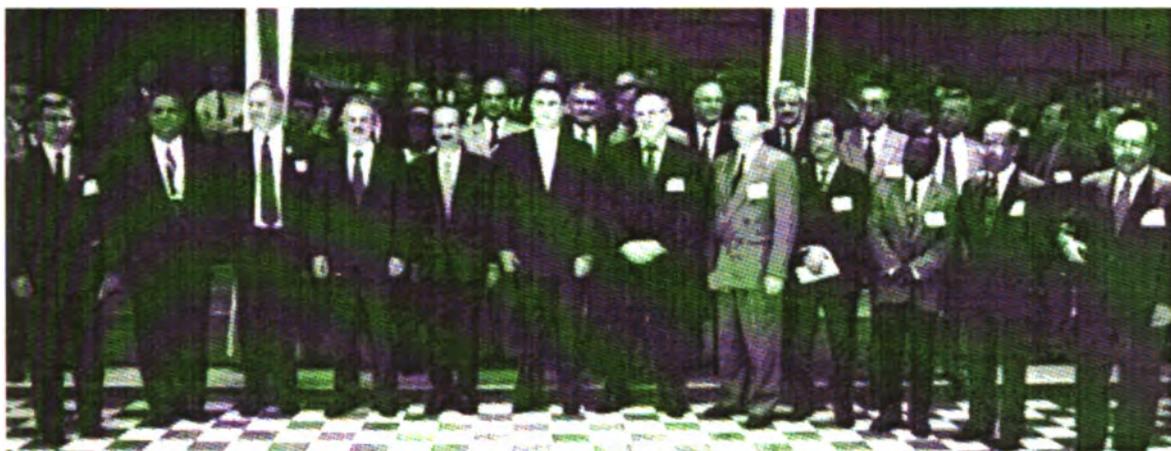
El IICA agrupa sus acciones de cooperación técnica en cuatro Areas de Concentración, un Centro y dos Servicios Especializados encargados de construir las capacidades técnicas e institucionales y de desarrollar bases de datos especializadas en sus áreas de competencia.

Políticas Socioeconómicas, Comercio e Inversiones. Esta Area proporciona cooperación para la generación de políticas socioeconómicas relacionadas con la agricultura, el desarrollo de mecanismos de comercio interno e internacional para mejorar la competitividad de los sistemas agroalimentarios, con el fin de lograr una distribución más equitativa de los beneficios de la apertura comercial y la integración regional.

Ciencia y Tecnología, Recursos Naturales y Producción Agropecuaria. Esta Area apoya los esfuerzos para el desarrollo sostenible, la modernización agropecuaria y agroindustrial, la diversificación y reconversión productivas, la conservación de los recursos naturales y el medio ambiente, y el desarrollo de redes sobre investigaciones especializadas conjuntas y de información.

Sanidad Agropecuaria. Los esfuerzos de esta Area se enfocan en la armonización de normas sanitarias y fitosanitarias para el comercio agropecuario nacional e internacional, y en el monitoreo y control de enfermedades y plagas que afectan la agricultura.

Desarrollo Rural Sostenible. Esta Area se orienta hacia la modernización, el desarrollo institucional y la organización social, incluyendo los procesos de descentralización y democratización vigentes en los países. Apoya programas de desarrollo rural y erradicación de la pobreza y promueve la agroindustria rural como medio de agregar valor a la producción campesina y mejorar los niveles de ingreso en las zonas rurales.



El Centro para la Integración y el Desarrollo Agroempresarial tiene como objetivos reforzar los nexos entre los sectores agropecuarios público y privado, mejorar las capacidades de los países para intervenir en las negociaciones comerciales internacionales y cumplir con los acuerdos comerciales internacionales en agricultura, y promover el desarrollo de mecanismos para mejorar el comercio interno, incluyendo el intercambio de productos agropecuarios.

Capacitación, Educación y Comunicación. El foco principal de este Servicio es el proceso educativo, a nivel profesional y técnico, tanto formal (educación superior) como informal (capacitación). Su objetivo es contribuir al desarrollo de los recursos humanos en el sector agropecuario a través de sus tres componentes: capacitación, educación y comunicación.

Información, Documentación e Informática. Este Servicio se encarga de promover el desarrollo institucional a través de la instalación y adopción de tecnología moderna sobre información y telecomunicaciones. También almacena y disemina información bibliográfica y estadística sobre agricultura y publica documentos técnicos sobre el sector agropecuario.

Reunión de Ministros

En 1995, se celebró la VIII Reunión Ordinaria de la JIA; en ella los Ministros de Agricultura discutieron el Programa-Presupuesto 1996-1997, el apoyo a la transformación institucional y al trabajo con la juventud rural, la cooperación con otros organismos del sistema interamericano e internacional y otros asuntos relacionados con plagas, preservación de material genético y desarrollo rural.

Como complemento a la reunión de la JIA se realizó el Foro Ministerial "La Agricultura de Cara al Siglo XXI", que tuvo como moderador al Presidente de la República de Costa Rica, Ing. José María Figueres Olsen. En el mismo, Ministros de Agricultura y altos funcionarios del ramo analizaron conjuntamente los elementos de un nuevo enfoque para la agricultura en los países de América Latina y el Caribe, que la revalorice y la posición de cara a la integración y al nuevo milenio.

Fundación AgriFuturo

Con el fin de invertir en el futuro de la agroempresa, el desarrollo rural y la conservación de los recursos naturales del continente americano, se creó la Fundación AgriFuturo, organización autónoma, auspiciada por el IICA, con sede en Washington, D.C.



Modernización y Descentralización

El proceso de modernización fue de alta prioridad en 1995, con logros importantes en las áreas de gerencia participativa, planeamiento estratégico, trabajo en equipo, innovación y liderazgo. Se enfatizó la capacitación, con cursos de alto nivel para personal de todos los estratos; se avanzó en la implementación de un nuevo sistema de información; se mejoraron los sistemas de planificación; y se reestructuraron los sistemas administrativos.

La descentralización incluyó la puesta en marcha de cinco Centro Regionales con la consiguiente asignación de personal y recursos financieros. Además, durante 1995, la Sede Central y 27 Agencias de Cooperación Técnica fueron conectadas a la red Internet, hecho que estrechó lazos y facilitó el intercambio de información institucional. El IICA puede ser consultado en el World Wide Web mediante la siguiente dirección: <http://www.iica.ac.cr>.

Gráfico 1

Ejecución de Cuotas y Recursos Externos

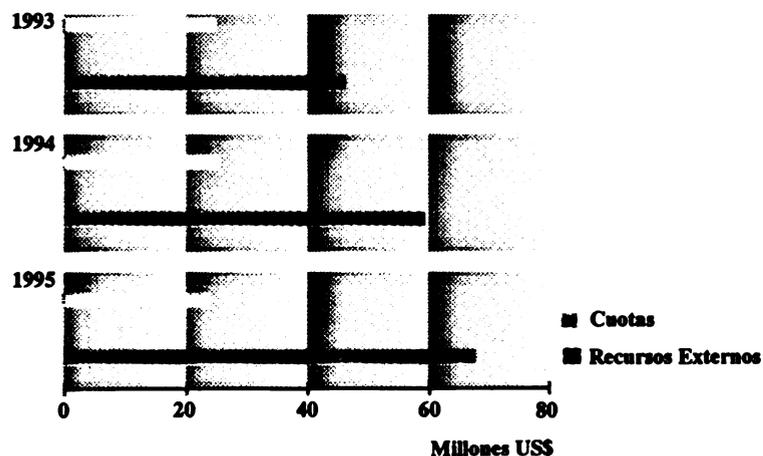
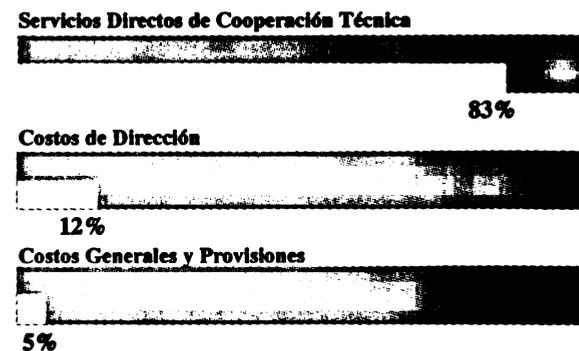


Gráfico 2

Ejecución de Recursos por Categoría Presupuestaria %



Recursos

En el Gráfico 1, que presenta la evolución de los recursos de cuotas y externos durante los períodos 1993, 1994 y 1995, se nota el progresivo aumento que han tenido los recursos extra-cuotas. El Gráfico 2 refleja el uso de los recursos regulares: el 83% se destinó a servicios directos de cooperación técnica, el 12% a costos de dirección y el 5% a costos generales y provisiones. En el Gráfico 3 se indica la distribución de recursos según las unidades de cooperación técnica, de apoyo, los Centros Regionales, las Agencias de Cooperación Técnica y los costos de dirección y generales y provisiones. En el Gráfico 4 se muestran los recursos humanos que laboraron para el Instituto durante los períodos 1993, 1994 y 1995.

Gráfico 3
Servicios Directos de Cooperación Técnica y Recursos Cuotas

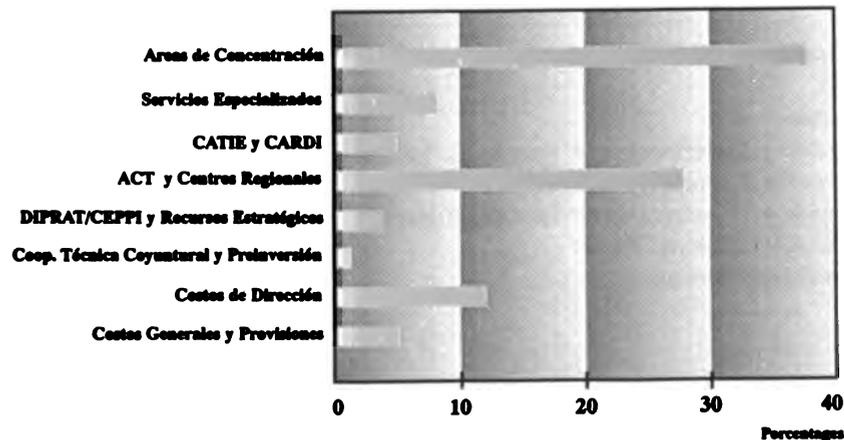
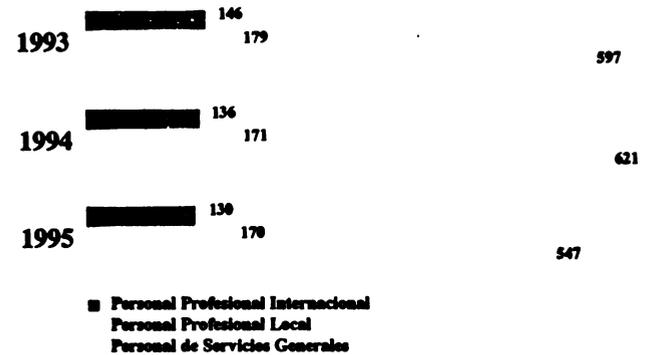


Gráfico 4
Distribución de los Recursos Humanos



SIGLAS

| | |
|---------------|---|
| ACDI | Agencia Canadiense para el Desarrollo Internacional |
| ASDI | Autoridad Sueca para el Desarrollo Internacional |
| BID | Banco Interamericano de Desarrollo |
| BIRF | Banco Internacional de Reconstrucción y Fomento |
| CAIJR | Consejo Asesor Internacional de Juventudes Rurales |
| CEPAL | Comisión Económica para América Latina y el Caribe |
| CIARA | Fundación para la Capacitación e Investigación Aplicada a la Reforma Agraria |
| CIAT | Centro Internacional de Agricultura Tropical |
| CIDAE | Centro para la Integración y el Desarrollo Agroempresarial |
| CIID | Centro Internacional de Investigación para el Desarrollo |
| CORECA | Consejo Regional de Cooperación Agrícola de Centroamérica, México y República Dominicana |
| EMBRAPA | Empresa Brasileña de Investigación Agropecuaria |
| FAO | Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación |
| FIDA | Fondo Internacional de Desarrollo Agrícola |
| FNUAP | Fondo de las Naciones Unidas para Actividades de Población |
| GATT | Acuerdo General sobre Aranceles Aduaneros y Comercio |
| GTZ | Sociedad Alemana de Cooperación Técnica |
| IBTA | Instituto Boliviano de Tecnología Agrícola |
| IFPRI | Instituto Internacional de Investigación sobre Políticas Alimentarias |
| INDAP | Instituto de Desarrollo Agrícola de Chile |
| ISNAR | Servicio Internacional para la Investigación Agrícola Nacional |
| MERCOSUR | Mercado Común del Sur |
| OEA | Organización de los Estados Americanos |
| OMC | Organización Mundial de Comercio |
| PAPP | Programa Ayuda al Pequeño Productor |
| PROCIANDINO | Programa Cooperativo de Investigación y Transferencia de Tecnología Agropecuaria en la Subregión Andina |
| PROCISUR | Programa Cooperativo para el Desarrollo Tecnológico Agropecuario del Cono Sur |
| PROCITROPICOS | Programa Cooperativo de Investigación y Transferencia de Tecnología para los Trópicos Suramericanos |
| PRODAR | Programa Hemisférico de Desarrollo Agroindustrial Rural |
| USDA | Departamento de Agricultura de los Estados Unidos |

Direcciones Postales de las Agencias de Cooperación Técnica del IICA en los Estados Miembros

ANTIGUA Y BARBUDA

P.O.Box 1552
St. John's, Antigua and Barbuda

ARGENTINA

Casilla de Correos 2448
Buenos Aires, Argentina

BARBADOS

P.O.Box 705-C
Bridgetown, Barbados

BELICE

P.O.Box 448
Belmopan, Belize

BOLIVIA

Cajón Postal 9142
La Paz, Bolivia

BRASIL

Caixa Postal 02995
CEP 71609-970
Brasilia, D.F., Brasil

CANADA

130 Albert Street, Suite 1002
Ottawa, Ontario, K1P 5G4
Canadá

COLOMBIA

Apartado Aéreo 14592
Bogotá, Colombia

COSTA RICA - Sede Central

Apdo. 55-2200
Coronado, Costa Rica

CHILE

Casilla 244, Correo 34
Santiago, Chile

DOMINICA

c/o Division of Agriculture
Botanical Gardens,
Roseau, Dominica, W.I.

ECUADOR

Apartado 17-03-00201
Quito, Ecuador

EL SALVADOR

Apartado (01) 78
San Salvador, El Salvador

ESTADOS UNIDOS DE AMERICA

1889 F Street, N.W., First Floor
Washington, D.C. 20006-4499
USA

GRENADA

P.O.Box 228
St. George's, Grenada, W.I.

GUATEMALA

Apartado 1815
Código Postal 01901
Guatemala, Guatemala

GUYANA

P.O.Box 10-1089
Georgetown, Guyana

HAITI

B.P. 2020
Port-au-Prince, Haití

HONDURAS

Apartado 1410
Código Postal 11101
Tegucigalpa, Honduras

JAMAICA

P.O.Box 349
Kingston, Jamaica, W.I.

MEXICO

Apartado Postal 5-345
06500 México, D.F., México

NICARAGUA

Apartado 4830
Managua, Nicaragua

PANAMA

Apartado 10731
Zona 4, Panamá, Panamá

PARAGUAY

Casilla de Correos 287
Asunción, Paraguay

PERU

Apartado 14-0185
Lima 14, Perú

REPUBLICA DOMINICANA

Apartado 711
Santo Domingo, República Dominicana

SAN VICENTE Y LAS GRANADINAS

P.O.Box 654
Kingstown, St. Vincent and the
Grenadines

SANTA LUCIA

P.O.Box 1223
Castries, St. Lucia, W.I.

ST. KITTS Y NEVIS

P.O.Box 848
Basseterre, St. Kitts and Nevis

SURINAME

P.O.Box 1895
Paramaribo, Suriname

TRINIDAD Y TOBAGO

P.O.Box 1318
Port of Spain, Trinidad and Tobago

URUGUAY

Casilla de Correos 1217
C.P. 11100
Montevideo, Uruguay

VENEZUELA

Apartado 5345
Caracas 1010, Venezuela

Instituto Interamericano de Cooperación para la Agricultura
Informe Anual 1995 / Instituto Interamericano
de Cooperación para la Agricultura - San José, C. R.:
IICA, 1996
28 p.; 21 cm.

ISBN 92-9039-2924
Publicado también en inglés.

1. IICA - Informe Anual. I. Título-

AGRIS E14

Dewey 630

Diseñado y producido en español e inglés por la Unidad de Servicios Editoriales y de Idiomas del IICA
Diagramación final, gráficos e impresión: Imprenta IICA

Fotografías Archivo de fotografías del IICA: portada (derecha e izquierda), pp. 3, 10 (izquierda), 14 (arriba), 15 (centro), 18, 19 Colombia Campesina (Villegas Editores): portada (centro), pp. 4, 11. México Tierra Fértil (Secretaría de Agricultura y Recursos Hidráulicos): pp. 8, 9, 10 (abajo), 16. Relatorio 1992, Bolsa de Mercadorías e Futuros (Brasil): p. 5 (arriba), 17 (abajo). Hugh Boiselle, p. 6 (arriba). José Alberto Bolaños, p. 7. Coalición Costarricense de Iniciativas de Desarrollo (CINDE): p. 12. CIAT, 1989 Report: p. 9 (arriba). Ada Barandica, p. 10 (arriba). USDA Manual de Transportes: p. 13 (arriba). Environnement et Developpement (CIDA): p. 14 (arriba). IFAD Informe sobre Mujeres Rurales: p. 17 (arriba).



INSTITUTO INTERAMERICANO DE COOPERACION PARA LA AGRICULTURA
Sede Central / Apdo. 55-2200 Coronado, Costa Rica / Tel.: 229-02-22 /
Fax (506) 229-47-41, 229-26-59 / Dirección electrónica (Internet) igizna@iica.ac.cr

Digitized by Google